

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-75-PT
Datum: 14. septembar 2012.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM

U sastavu: sudija Guy Delvoie, predsedavajući
sudija Burton Hall
sudija Antoine Kesia-Mbe Mindua

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 14. septembra 2012. godine

TUŽILAC

protiv

GORANA HADŽIĆA

POVERLJIVO

NALOG O PODNEŠCIMA ZA POSETU LOKACIJI

Tužilaštvo:
g. Douglas Stringer

Obrana g. Hadžića:
g. Zoran Živanović
g. Christopher Gosnell

1. **OVO PRETRESNO VEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) ima u vidu svoj zahtev za predloge za posetu lokaciji koja će se obaviti 2013. godine.

2. Na konferenciji na osnovu pravila 65ter održanoj 12. juna 2012. godine, strane u postupku su obavestene da Pretresno veće namerava da poseti lokaciju u ovom predmetu tokom pet dana 2013. godine.¹ Ta poseta lokaciji će se sastojati od dva dana puta i tri dana na terenu. Tokom konferencije na osnovu pravila 65ter održanoj 12. juna, strane u postupku su istakle da ne bi želele da se poseta lokaciji obavi tokom zime.²

3. Pretresno veće smatra da strane u postupku treba da odrede jednu osobu iz tužilaštva i jednu osobu iz odbrane koje će učestvovati u poseti lokaciji.

4. Na osnovu pravila 4 i 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda, Pretresno veće ovim **NALAZE**, *ex proprio motu*, stranama u postupku da najkasnije do 31. oktobra 2012. godine podnesu poverljive podneske o sledećim aspektima predložene posete lokaciji:

- (a) predložena mesta koja treba uključiti u posetu lokaciji i njen preliminarni itinerer;
- (b) imena predloženih učesnika shodno paragrafu tri gore ;
- (c) predložene datume posete lokaciji; i
- (d) sva druga relevantna pitanja koja strane u postupku žele da pokrenu.

¹ Konferencija na osnovu pravila 65ter, 12. jun 2012. godine T. 72 (poverljivo); *e-mail* pretpretresnog sudije stranama u postupku, 1. jun 2012. godine.

² Konferencija na osnovu pravila 65ter, 12. jun 2012. godine T. 73 (poverljivo).

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je merodavan tekst na engleskom.

Dana 14. septembra 2012. godine,
U Hagu,
Holandija

/potpis na originalu/
Guy Delvoie,
predsedavajući sudija

[pečat Međunarodnog suda]